

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS  
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE  
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD9<sup>me</sup> année, N° 32. — 9th Year, No. 32.

Genève, le 9 août 1934.

Geneva, August 9th, 1934.

## COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 300.

Renseignements reçus du 2 au 8 août 1934.

Information received from August 2nd to 8th, 1934.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.  
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.  
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.  
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.  
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1<sup>er</sup> et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Asie. — CHINE: *choléra* — du 22 au 28 juillet, 2 cas à Chang-Haï; 1 autre cas au cours de la semaine finissant le 4 août.

MANDCHOURIE: Selon une information en date du 2 août, la *peste* est apparue dans un village sis à 30 km. environ à l'Ouest de Haïla-Haï-Tcheng-Tsé, Région de Nungan. Le 2 août, 8 décès ont été signalés.

## I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Asia. — CHINA: *cholera* — July 22nd to 28th, 2 cases at Shanghai; one other case during the week ended August 4th.

MANCHURIA: According to an information dated August 2nd, *plague* has occurred in a village about 19 miles West from Halahaichengtze, Nungan Region. Eight deaths were notified on August 2nd.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1<sup>er</sup> et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: 1<sup>o</sup> Port: Bombay: a) *peste* — du 22 au 28 juillet, 1 cas, 1 décès (le dernier cas de peste à Bombay remontait à la semaine du 3 au 9 juin).

b) *choléra* — du 22 au 28 juillet, 1 cas, 1 décès (les derniers cas de choléra à Bombay remontaient à la semaine du 3 au 9 juin).

2<sup>o</sup> Provinces: du 22 au 28 juillet, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Sholapur (Bombay), Meiktila, Sagaing (Birmanie); *choléra* — Bombay Suburban (Bombay), Saugor (Provinces Centrales), Buldana, Amraoti (Berar), Tanjore (Madras), Karnal, Ambala, Ferozpur (Pendjab); *variole* — Yamethin, Magwe (Birmanie), Buldana (Berar).

## II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: (1) Port: Bombay: (a) *plague* — July 22nd to 28th, 1 case, 1 death (the last plague case at Bombay occurred during the week June 3rd to 9th).

(b) *cholera* — July 22nd to 28th, 1 case, 1 death (the last cholera cases at Bombay occurred during the week June 3rd to 9th).

(2) Provinces: July 22nd to 28th, districts reported as newly infected: *plague* — Sholapur (Bombay), Meiktila, Sagaing (Burma); *cholera* — Bombay Suburban (Bombay), Saugor (Central Provinces), Buldana, Amraoti (Berar), Tanjore (Madras), Karnal, Ambala, Ferozpur (Punjab); *smallpox* — Yamethin, Magwe (Burma), Buldana (Berar).

## III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: *fièvre jaune* — le 3 août, 2 décès (européens) à Zinder (Niger) le 6 août un nouveau cas européen (24 juillet, 1 décès dans la même localité).

*Variole* — du 1<sup>er</sup> au 31 mai, 395 cas, 53 décès, ainsi répartis: Dahomey, 5 cas; Guinée, 75 cas, 17 décès; Niger, 311 cas, 36 décès; Soudan, 4 cas.

ARBIQUE ORIENTALE PORTUGAISE (Territoire de la C<sup>ie</sup> de Mozambique): *variole* — du 1<sup>er</sup> au 30 juin, 5 cas (1-31 mai, 34 cas, 1 décès).

ALGÉRIE: *typhus exanthématique* — du 22 au 28 juillet, 7 cas dans le département de Constantine, ainsi répartis: Constantine-ville, 1 cas; La Meskiana, 5 cas; Sédrata, 1 cas (15-21 juillet, Algérie, 5 cas).

## III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: *yellow fever* — On August 3rd, 2 deaths (European) at Zinder (Niger) on August 6th, 1 new European case (July 24th, 1 death in the same locality).

*Smallpox* — May 1st to 31st, 395 cases, 53 deaths, distributed as follows: Dahomey, 5 cases; Guinea, 75 cases, 17 deaths; Niger, 311 cases, 36 deaths; Sudan, 4 cases.

PORTUGUESE EAST AFRICA (Territory of the Mozambique Company): *smallpox* — June 1st to 30th, 5 cases (May 1st to 31st, 34 cases, 1 death).

ALGERIA: *typhus* — July 22nd to 28th, 7 cases in the Department of Constantine, distributed as follows: Constantine town, 1 case; La Meskiana, 5 cases; Sedrata, 1 case (July 15th to 21st, Algeria, 5 cases).

CONGO BELGE: *typhus exanthématique* — Renseignements complémentaires sur l'épidémie précédemment signalée dans les Territoires du Ruanda-Urundi:

Le total des cas et décès depuis le début de l'épidémie (avril-22 juillet) s'élève à 703 cas et 75 décès.

Les mesures prises ont été: l'isolement des malades dans 10 hôpitaux de campagne; l'épouillage; la surveillance étroite de la circulation, entre la zone contaminée et la zone indemne, par un cordon sanitaire; le dépistage des suspects dans la zone limitrophe.

Le personnel chargé de la lutte a été vacciné au vaccin de Weigl. Il comprend 12 médecins et 6 agents sanitaires en zone contaminée, 3 médecins et 1 agent sanitaire en zone limitrophe. En zone non contaminée, fonctionnent régulièrement les formations sanitaires dépendant d'Usumbura — Kitega et Kigali (laboratoire).

Jusqu'à plus ample informé, le pou est considéré comme étant l'agent transmetteur.

EGYPTE: Port: Alexandrie, du 29 juillet et 4 août, *typhus exanthématique* — 1 cas.

Ensemble du Pays: du 16 au 22 juillet, *typhus exanthématique* — 49 cas, 7 décès, ainsi répartis: Alexandrie, 1 cas; Provinces: Beheira, 15 cas, 1 décès; Gharbieh, 13 cas, 2 décès; Menoufieh, 10 cas, 4 décès; Dakalieh, 1 cas; Charkieh, 1 cas; Kalioubieh, 1 cas; Assouan, 1 cas; Districts des Frontières, 6 cas (9-15 juillet, Egypte, 44 cas, 5 décès).

*Variole* — 7 cas, 1 décès, ainsi répartis: Le Caire, 1 cas; Provinces: Kalioubieh, 2 cas; Girgeh, 3 cas, 1 décès; Assouan, 1 cas (9-15 juillet, Egypte, 10 cas, 2 décès).

KÉNIA: *variole* — du 8 au 14 juillet, 54 cas (1<sup>er</sup>-7 juillet, 8 cas).

MAROC: *typhus exanthématique* — du 22 au 28 juillet, 8 cas, ainsi répartis: 1 cas dans la banlieue de Casablanca; 7 cas à Taliouine, région de Marrakech (15-21 juillet, Maroc, 3 cas).

NIGÉRIA: *variole* — du 10 au 23 juin, 35 cas, 8 décès, dont 1 cas, 1 décès à Lagos, 9 cas, 1 décès à Port-Harcourt (3-9 juin, 101 cas, 33 décès).

NYASSALAND: *variole* — du 28 juin au 2 juillet, 12 cas.

RHODÉSIE DU SUD: *variole* — du 21 au 26 juin, 1 cas.

SIERRA-LEONE: *variole* — du 10 au 23 juin, 77 cas, 17 décès.

SUDAN: Renseignements complémentaires sur le cas de *fièvre jaune* signalé à Wau (Bahr-el-Ghazal): Le cas s'est produit le 5 juin 1934. Mesures prises: Contrôle des moustiques en cours dans le district de Wau; présence d'*Aedes Aegypti* signalée dans la partie Sud du Soudan. La province de Bahr-el-Ghazal a été fermée à tout trafic aérien et déclarée infectée de fièvre jaune. Le personnel sanitaire et le personnel chargé de la lutte contre les moustiques ont été renforcés.

TUNISIE: *typhus exanthématique* — du 23 au 29 juillet, 12 cas, ainsi répartis: contrôle civil de Souk-el-Arba, 7 cas dont 1 dans le Cheikhat Berdai, 3 à Souk-es-Sebt, 3 à Djérid; contrôle civil de Téboursouk, 1 cas à Oulad Thaleb; contrôle civil de Maktar, 1 cas dans le Cheikhat Graoua; contrôle civil de Sousse, 3 cas dont 2 à Enfidaville et 1 à Sousse (16-22 juillet, Tunisie, 13 cas).

Amérique. — ETATS-UNIS: *typhus exanthématique* — 1<sup>o</sup> Etats: du 1<sup>er</sup> au 7 juillet, 40 cas, ainsi répartis: Maryland, 1 cas; Georgie, 7 cas; Alabama, 8 cas; Texas, 24 cas. 2<sup>o</sup> Villes: du 24 au 30 juin, 1 cas à Tampa, 1 cas à Birmingham.

*Variole* — du 22 au 28 juillet, 44 cas dans 47 Etats et le District fédéral (15-21 juillet, 32 cas).

Asie. — CHINE: Ports: *variole* — du 22 au 28 juillet, Chang-Hai, 1 cas; *typhus exanthématique* — du 10 au 16 juin, 2 cas à Tien-Tsin; *variole* — du 10 au 16 juin, Soua-Téou, 2 cas, 2 décès; du 3 au 9 juin, Tchén-Tao, 2 cas, 1 décès.

BELGIAN CONGO: *typhus fever* — Supplementary information on the epidemic previously reported in the Territories of Ruanda-Urundi:

The total number of cases and deaths since the outbreak of the epidemic (April to July 22nd) amounts to 703 cases and 75 deaths.

The measures taken have been: isolation of patients in 10 field hospitals; delousing; strict supervision of traffic between the infected area and the non-infected area by a sanitary cordon; search for suspicious cases in the boundary zone.

The personnel conducting the campaign has been vaccinated with Weigl vaccine. It consists of 12 doctors and 6 health agents in the infected area and of 3 doctors and 1 health agent in the boundary zone. In the non-infected area the health formations belonging to Usumbura — Kitega and Kigali (laboratory) — are performing their regular duties.

Pending fuller information, the louse is regarded as being the transmitting agent.

EGYPT: Port: Alexandria, July 29th to August 4th, *typhus* — 1 case.

Whole country: July 16th to 22nd, *typhus* — 49 cases, 7 deaths, distributed as follows: Alexandria, 1 case; Provinces: Beheira, 15 cases, 1 death; Gharbiya, 13 cases, 2 deaths; Minufiya, 10 cases, 4 deaths; Daqahliya, 1 case; Sharqiya, 1 case; Qalyubiya, 1 case; Aswan, 1 case; Frontier Districts, 6 cases (July 9th to 15th, Egypt, 44 cases, 5 deaths).

*Smallpox* — 7 cases, 1 death, distributed as follows: Cairo, 1 case; Provinces: Qalyubiya, 2 cases; Girga, 3 cases, 1 death; Aswan, 1 case (July 9th to 15th, Egypt, 10 cases, 2 deaths).

KENYA: *smallpox* — July 8th to 14th, 54 cases (July 1st to 7th, 8 cases).

MOROCCO: *typhus* — July 22nd to 28th, 8 cases, distributed as follows: 1 case in the suburbs of Casablanca; 7 cases at Taliouine, Marrakesh Region (July 15th to 21st, Morocco, 3 cases).

NIGERIA: *smallpox* — June 10th to 23rd, 35 cases, 8 deaths, of which 1 case, 1 death at Lagos, 9 cases, 1 death at Port Harcourt (June 3rd to 9th, 101 cases, 33 deaths).

NYASSALAND: *smallpox* — June 28th to July 2nd, 12 cases.

SOUTHERN RHODESIA: *smallpox* — June 21st to 26th, 1 case.

SIERRA LEONE: *smallpox* — June 10th to 23rd, 77 cases, 17 deaths.

SUDAN: Supplementary information on the case of *yellow fever* reported at Wau (Bahr-el-Ghazal): The case occurred on June 5th, 1934. Measures taken: Control of mosquitoes in Wau District; presence of *Aedes Aegypti* reported in the southern part of Sudan. The province of Bahr-el-Ghazal is closed to all aerial traffic and declared infected with yellow fever. The sanitary and anti-mosquito staff is reinforced.

TUNIS: *typhus* — July 23rd to 29th, 12 cases distributed as follows: civil district of Suk-el-Arba, 7 cases, of which 1 in the Cheikhat Berdai, 3 at Suk-es-Sebt, 3 at Djérid; civil district of Teboursouk, 1 case at Oulad Thaleb; civil district of Maktar, 1 case in the Cheikhat Graoua; civil district of Susa, 3 cases of which 2 at Enfidaville and 1 at Susa (July 16th to 22nd, Tunis, 13 cases).

America. — UNITED STATES: *typhus* — (1) States: July 1st to 7th, 40 cases, distributed as follows: Maryland, 1 case; Georgia, 7 cases; Alabama, 8 cases; Texas, 24 cases. (2) Towns: June 24th to 30th, 1 case at Tampa, 1 case at Birmingham.

*Smallpox* — July 22nd to 28th, 44 cases in 47 States and the District of Columbia (July 15th to 21st, 32 cases).

Asia. — CHINA: Ports: *smallpox* — July 22nd to 28th, Shanghai, 1 case; *typhus* — June 19th to 16th, 2 cases at Tientsin; *smallpox* — June 10th to 16th, Swatow, 2 cases, 2 deaths; June 3rd to 9th, Tsingtao, 2 cases, 1 death.

ÉTATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS: *typhus exanthématique* — du 29 juillet au 4 août, 1 cas à Beyrouth; *variole* — du 22 au 28 juillet, 9 cas dans les provinces (15-21 juillet, 13 cas).

STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE: *typhus* — July 29th to August 4th, 1 case at Beirut; *smallpox* — July 22nd to 28th, 9 cases in the provinces (July 15th to 21st, 13 cases).

INDE BRITANNIQUE: Ports:

BRITISH INDIA: Ports:

	Semaines	22-28.VII		15-21.VII		8-14.VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Karatchi	<i>variole</i>	2	2	5	1	2	1	<i>smallpox</i>	Karachi
Bombay	<i>peste</i>	1	1	0	0	0	0	<i>plague</i>	Bombay
	<i>choléra</i>	1	1	0	0	0	0	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	1	1	1	1	1	0	<i>smallpox</i>	
Négapatam	<i>variole</i>	3	1	1	0	2	0	<i>smallpox</i>	Négapatam
Madras	<i>choléra</i>	1	0	0	0	3	3	<i>cholera</i>	Madras
	<i>variole</i>	12	3	9	0	5	1	<i>smallpox</i>	
Vizagapatam	<i>variole</i>	4	0	0	0	0	1	<i>smallpox</i>	Vizagapatam
Calcutta	<i>choléra</i>	66	22	64	20	78	30	<i>cholera</i>	Calcutta
	<i>variole</i>	5	3	4	2	7	6	<i>smallpox</i>	
Chittagong	<i>choléra</i>	0	3	4	0	1	0	<i>cholera</i>	Chittagong
Bassein	<i>peste</i>	2	3	2	1	1	1	<i>plague</i>	Bassein
Rangoun	<i>variole</i>	1	1	2	0	0	0	<i>smallpox</i>	Rangoun

Provinces: du 22 au 28 juillet, districts où est signalée une extension de: *peste* — Southern Shan States (Birmanie), Madura (Madras); *choléra* — Thana, Ahmednagar, Poona, Satara (Bombay), Burdwan, 24 Parganas, Howard (Bengale), Patna, Gaya, Monghyr, Bhagalpur, Santal Parganas (Bihar), Sambalpur, Manbhum (Orissa), Nagpur, Jubbulpore, Raipur, Drug, Bhandara, Balaghat (Provinces Centrales), Bulandshahr, Farrukhabad, Allahabad, Mirzapur, Fyzabad (Provinces Unies), Godavari Est, N. Arcot, Nellore (Madras); *variole* — Mandalay, Katha, Mergui (Birmanie), Nagpur, Mandla, Hoshangabad (Provinces Centrales), Yeotmal, Wardha (Berar), Ramnad (Madras).

Provinces: July 22nd to 28th, districts where an extension is reported: *plague* — Southern Shan States (Burma), Madura (Madras); *cholera* — Thana, Ahmednagar, Poona, Satara (Bombay), Burdwan, 24 Parganas, Howard (Bengal), Patna, Gaya, Monghyr, Bhagalpur, Santal Parganas (Bihar), Sambalpur, Manbhum (Orissa), Nagpur, Jubbulpore, Raipur, Drug, Bhandara, Balaghat (Central Provinces), Bulandshahr, Farrukhabad, Allahabad, Mirzapur, Fyzabad (United Provinces), Godavari East, N. Arcot, Nellore (Madras); *smallpox* — Mandalay, Katha, Mergui (Burma), Nagpur, Mandla, Hoshangabad (Central Provinces), Yeotmal, Wardha (Berar), Rammad (Madras).

	Semaines	22-28.VII		15-21.VII		8-14.VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Assam	<i>choléra</i>	0	0	1	1	0	0	<i>cholera</i>	Assam
	<i>variole</i>	1	1	5	1	16	6	<i>smallpox</i>	
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	129	74	105	52	72	42	<i>plague</i>	Bombay Presidency
	<i>choléra</i>	1.963	674	755	245	269	88	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	287	59	215	49	270	59	<i>smallpox</i>	
Birmanie	<i>peste</i>	25	21	11	13	12	12	<i>plague</i>	Burma
	<i>choléra</i>	7	6	3	2	11	8	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	61	27	43	26	67	27	<i>smallpox</i>	
Provinces Centrales et Bérar	<i>choléra</i>	2.577	1.005	1.832	1.202	1.579	1.005	<i>cholera</i>	Central Provinces and Berar
	<i>variole</i>	161	64	281	48	335	50	<i>smallpox</i>	
Présidence de Madras	<i>peste</i>	0	4	6	2	0	0	<i>plague</i>	Madras Presidency
	<i>choléra</i>	174	85	128	52	53	26	<i>cholera</i>	
	<i>variole</i>	328	54	153	23	178	48	<i>smallpox</i>	
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variole</i>	27	10	34	16	28	4	<i>smallpox</i>	North-West Frontier Province
	Semaines	15-21.VII		8-14.VII		1-7.VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Pendjab	<i>choléra</i>	33	15	99	62	1	2	<i>cholera</i>	Punjab
	<i>variole</i>	12	7	60	27	48	13	<i>smallpox</i>	

INDOCHINE: Ports: du 29 juillet au 4 août, Pnom-Penh, *choléra* — 2 cas (22-28 juillet, néant; 15-21 juillet, 1 décès). Tourane, *variole* — 2 cas (22-28 juillet, 3 cas).

INDO-CHINA: Ports: July 29th to August 4th, Pnom-Penh, *cholera* — 2 cases (July 22nd to 28th, nil; July 15th to 21st, 1 death). Turane, *smallpox* — 2 cases (July 22nd to 28th, 3 cases).

		1-10.VII		21-30.VI			
		C.	D.	C.	D.		
<i>Peste</i> :	Cambodge	1	1	0	0	<i>Plague</i> :	Cambodia
	Cochinchine	5	4	8	8		Cochin-China
	Kouang-Tchéou-Ouan	7	3	3	3		Kwangchow-Wan
<i>Choléra</i> :	Annam	1	1	0	0	<i>Cholera</i> :	Annam
	Cambodge	1	1	2	2		Cambodia
	Cochinchine	4	4	9	3		Cochin-China
	Laos	0	0	1	0		Laos
<i>Variole</i> :	Annam	17	3	21	6	<i>Smallpox</i> :	Annam
	Cambodge	22	5	15	5		Cambodia
	Cochinchine	4	0	0	0		Cochin-China
	Tonkin	27	1	30	5		Tonking

PERSE: du 14 au 20 juillet, *typhus exanthématique* — 26 cas, 5 décès, ainsi répartis: Rezaieh, 2 cas; Tauriz, 10 cas, 5 décès; Birdjan, 2 cas; Araghe, 1 cas; Téhéran, 4 cas; Chahré-Kurd, 2 cas; Rafsindjan, 4 cas; Chouchtar, 1 cas (7-13 juillet, Perse, 39 cas, 2 décès). — *Variole* — 2 cas, 2 décès à Pahlevi (7-13 juillet, 2 décès).

PERSIA: July 14th to 20th, *typhus* — 26 cases, 5 deaths, distributed as follows: Rezaieh, 2 cases; Tauriz, 10 cases, 5 deaths; Birdjan, 2 cases; Araghe, 1 case; Teheran, 4 cases; Chahré-Kurd, 2 cases; Rafsindjan, 4 cases; Chouchtar, 1 case (July 7th to 13th, Persia, 39 cases, 2 deaths). — *Smallpox* — 2 cases, 2 deaths at Pahlevi (July 7th to 13th, 2 deaths).

TRANSJORDANIE: *typhus exanthématique* — du 29 juillet au 4 août, 4 cas.

Europe. — BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 10 au 16 juin, 2 cas, 1 décès, dont 1 dans le département de Sofia; 1 cas, 1 décès dans celui de Schoumen.

ESPAGNE: du 15 au 21 juillet, *variole* — néant; *varioloïde* — 6 cas à Huelva, 1 cas à Tolède.

FINLANDE: *variole* — du 1<sup>er</sup> au 15 juillet, 1 cas à Abo.

GRANDE-BRETAGNE (ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES): *variole* — néant du 22 au 28 juillet.

*La variole dans le Royaume-Uni pendant le 1<sup>er</sup> trimestre de l'année 1934*

Les relevés statistiques pour le 1<sup>er</sup> trimestre de 1934, récemment publiés, permettent de fournir les renseignements suivants sur l'incidence de la variole dans le Royaume-Uni pendant cette période.

Angleterre et Pays de Galles. — Pendant les 13 semaines finissant le 31 mars 1934, 132 cas de variole ont été notifiés contre 46 pour les 13 semaines finissant le 30 décembre 1933 et 228 pour le premier trimestre de 1933.

Au cours du trimestre, il y a eu 106 cas à Londres (Islington Met. Borough, 54; Southwark Met. Borough, 16; Camberwell Met. Borough, 11), et 23 à Blackburn. La petite épidémie de Blackburn a été de la *variola major* et elle a été décrite dans les communiqués hebdomadaires de l'Office International d'Hygiène publique, Nos 277, 278 et 279. A part cette poussée, la maladie a été complètement du type bénin (*variola minor*).

Décès. — Pendant le trimestre, la variole a été mentionnée comme cause de décès dans 5 cas, qui ont été provisoirement classés comme tels (*variole*) et assignés, savoir: 4 à Blackburn et 1 à Londres (Southwark Met. Borough).

Ecosse et Irlande du Nord. — Aucun cas ni décès n'ont été signalés pendant le trimestre.

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 9 au 22 juillet, 6 cas, dont 1 à Panevezys, 2 dans le district de Seinai, 1 dans celui d'Ukmergé, 2 dans celui de Trakai.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 15 au 21 juillet, 30 cas, 2 décès (8-14 juillet, 40 cas, 5 décès).

TCHÉCOSLOVAQUIE: *typhus exanthématique* — du 1<sup>er</sup> au 30 juin, 20 cas, ainsi répartis: Russie Souscarpathique, 13 cas; Slovaquie, 7 cas.

YOUGOSLAVIE: *typhus exanthématique* — du 8 au 14 juillet, 11 cas, ainsi répartis par banovins: Vrba, 1 cas; Drina, 9 cas; Zeta, 1 cas.

Océanie. — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Provinces: Java, *peste* — du 17 au 23 juin, 256 décès (10-16 juin, 324 décès).

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — ALGÉRIE: Dératization dans les ports algériens au cours du mois de juin: Rats capturés, 8,662; examinés, 994. *Aucun n'a été reconnu pesteux.*

KÉNIA: A Mombasa, du 7 au 14 juillet, 369 rats ont été capturés, 17 examinés; *aucun n'a été reconnu pesteux.*

NIGÉRIA: du 17 au 23 juin, Lagos, 1,060 rats capturés, 546 examinés; Port-Harcourt: 684 rats capturés et examinés; *aucun rat n'a été reconnu pesteux.*

TRANSJORDAN: *typhus* — July 29th to August 4th, 4 cases.

Europe. — BULGARIA: *typhus* — June 10th to 16th, 2 cases, 1 death, of which 1 in the department of Sofia; 1 case, 1 death in the department of Schumen.

SPAIN: July 15th to 21st, *smallpox* — nil; *varioloïd* — 6 cases at Huelva, 1 case at Toledo.

FINLAND: *smallpox* — July 1st to 15th, 1 case at Abo.

GREAT BRITAIN (ENGLAND AND WALES): *smallpox* — nil from July 22nd to 28th.

*Smallpox in the United Kingdom during the First Quarter of 1934.*

The statistical returns for the first quarter of 1934 now issued enable the following statements to be made regarding the incidence of smallpox in the United Kingdom during that period.

England and Wales. — During the 13 weeks ended March 31st, 1934, 132 cases of smallpox were notified in England and Wales as against 46 for the 13 weeks ended December 30th, 1933, and 228 cases in the first quarter of 1933.

During the quarter there were 106 cases in London (Islington Met. Borough, 54; Southwark Met. Borough, 16; Camberwell Met. Borough, 11), and 23 in Blackburn. The outbreak in Blackburn was *variola major* and has been described in the Weekly Bulletin of the Office International d'Hygiène publique, Nos. 277, 278 and 279. Apart from this the disease was entirely of the mild type (*variola minor*).

Deaths. — During the quarter, smallpox was mentioned as a cause of death in 5 cases which, according to practice, have been provisionally classified to smallpox and assigned 4 to Blackburn and 1 to London (Southwark Met. Borough).

Scotland and Northern Ireland. — No cases or deaths reported during the quarter.

LITHUANIA: *typhus* — July 9th to 22nd, 6 cases, of which 1 at Panevezys, 2 in the district of Seinai, 1 in the district of Ukmerge, 2 in the district of Trakai.

POLAND: *typhus* — July 15th to 21st, 30 cases, 2 deaths (July 8th to 14th, 40 cases, 5 deaths).

CZECHOSLOVAKIA: *typhus* — June 1st to 30th, 20 cases, distributed as follows: Subcarpathian Russia, 13 cases; Slovakia, 7 cases.

YUGOSLAVIA: *typhus* — July 8th to 14th, 11 cases, distributed by banovins as follows: Vrba, 1 case; Drina, 9 cases; Zeta, 1 case.

Oceania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Provinces: Java, *plague* — June 17th to 23rd, 256 deaths (June 10th to 16th, 324 deaths).

IV. — RODENT PLAGUE.

Africa. — ALGERIA: Deratization in the Algerian ports during the month of June: Rats caught, 8,662; examined, 994. *None proved plague-infected.*

KENYA: At Mombasa, from July 7th to 14th, 369 rats were caught, 17 examined. *None proved plague-infected.*

NIGERIA: June 17th to 23rd, Lagos, 1,060 rats caught, 546 examined; Port Harcourt: 684 rats caught and examined. *None proved plague-infected.*

V. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

V. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(9 juillet-8 août 1934) — (July 9th to August 8th, 1934).

	Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox		Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox
<b>Afrique</b>						<b>Asie (suite)</b>					
Alexandrie . . . . .	—	—	—	4.VIII	—	Madras . . . . .	—	28.VII	—	—	28.VII
Dakar . . . . .	12.VII	—	—	—	—	Négapatam . . . . .	—	—	—	—	28.VII
Damiette . . . . .	—	—	—	14.VII	—	Pnom-Penh . . . . .	—	4.VIII	—	—	—
Le Caire . . . . .	—	—	—	14.VII	21.VII	Rangoun . . . . .	—	—	—	—	28.VII
						Saïgon-Cholon . . . . .	21.VII	—	—	—	—
						Tourane . . . . .	—	—	—	—	4.VIII
						Vizagapatam . . . . .	—	—	—	—	28.VII
<b>Asie</b>						<b>Europe</b>					
Bassein . . . . .	28.VII	—	—	—	—	Åbo (Finlande)	—	—	—	—	15.VII
Beyrouth . . . . .	—	—	—	4.VIII	—						
Bombay . . . . .	28.VII	28.VII	—	—	28.VII						
Calcutta . . . . .	—	28.VII	—	—	28.VII						
Changhaï . . . . .	—	4.VIII	—	—	28.VII						
Chittagong . . . . .	—	28.VII	—	—	—						
Karatchi . . . . .	—	—	—	—	28.VII						

Paris, le 8 août 1934.

Le Directeur de l'Office international  
d'Hygiène publique:  
(Signé) D<sup>r</sup> Georges ABT.

**SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.**

**RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE  
AU COURS DE LA SEMAINE.**

**EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.**

**SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION  
DURING THE WEEK.**

**PESTE.**

**Afrique : EGYPTE.** — Les 4 cas de peste signalés dans la province de G'harbieh entre le 15 et le 21 juillet se sont produits à Zefta, portant le nombre des cas enregistrés dans cette localité depuis le 24 juin à 27 avec 5 décès.

**UGANDA.** — Les 40 cas de peste déclarés entre le 8 et le 14 juillet se répartissent par districts comme suit: Bugwere 24, Teso, 4; Busogo, 1 (province de l'Est); Mengo, 5 (province de Buganda) et Lango, 6, dans la province du Nord (voir carte à la page 310).

**Asie : INDE BRITANNIQUE.** — Entre le 22 et le 28 juillet, un seul district de la Présidence de Bombay et deux de la Birmanie étaient signalés comme nouvellement atteints de peste, et l'extension de la maladie n'a été enregistrée que dans un district de la Présidence de Madras (Madura) et dans un district de la Birmanie.

Au cours de la semaine finissant le 4 août, 252 cas avec 123 décès ont été déclarés dans la Présidence de Bombay, 10 cas dans celle de Madras et 30 cas avec 21 décès en Birmanie, dont 1 cas à Rangoun et 3 cas mortels à Bassein, où 2 rats pesteux ont été découverts.

**PLAGUE.**

**Africa : EGYPT.** — The 4 cases of plague notified in Gharbiya Province between July 15th and 21st occurred at Zefta, bringing the total number of cases recorded in this place since June 24th to 27 with 5 deaths.

**UGANDA.** — The 40 cases of plague reported between July 8th and 14th were distributed over the following districts: Bugwere, 24; Teso, 4; Busogo, 1 (Eastern Province); Mengo, 5 (Buganda Province) and Lango, 6, in the Northern Province (see map on page 310).

**Asia : BRITISH INDIA.** — Between July 22nd and 28th, only one district of Bombay Presidency and two in Burma were notified as freshly infected with plague, and a spread of the disease was only recorded in one district of Madras Presidency (Madura) and one of Burma.

During the week ended August 4th, 252 cases with 123 deaths were reported in Bombay Presidency, 10 cases in Madras Presidency and 30 cases with 21 deaths in Burma, including 1 case at Rangoun and 3 fatal cases at Bassein, where 2 plague-infected rats were found.

CAS DE PESTE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 20 MAI AU 4 AOÛT 1934. \*  
 PLAGUE CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 20TH TO AUGUST 4TH, 1934. \*

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town	
	26.V	2.VI	9.VI	16.VI	23.VI	30.VI	7.VII	14.VII	21.VII	28.VII					4.VIII
Bombay	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1†	3† 1927	0	Bombay
Colombo	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4 1931	0	Colombo
Bassein	0	0	3	1	1	2	1	1	2	2	3	2†	5† 1929	0	Bassein
Rangoun	1	1	1	3	0	0	1	0	0	0	1	3†	7† 1922	0	Rangoun
Pnom-Penh	0	1†	1	2†	1†	0	1†	0	0	0	0	1	2 1933	0	Pnom-Penh
Saigon-Cholon	1†	0	0	1†	1†	2†	1†	2†	1†	0	0	0	2 1929	0	Saigon-Cholon
Fort-Bayard	0	1§	0	0	...	...	...	...	...	...	...	.	.	.	Fort Bayard

\* Cf. note p. 334. † Décès. — Deaths. § Suspect. — Suspected.

INDES NÉERLANDAISES. — Au cours de la semaine finissant le 23 juin, le nombre des décès dus à la peste signalés à Java a diminué, en passant de 324 à 256. Des 404 décès enregistrés dans l'île entre le 3 et le 9 juin, 123 se sont produits dans la régence de Bandoeng et 160 dans celle de Garoet.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Entre le 1<sup>er</sup> et le 10 juillet, 5 cas de peste avec 4 décès ont été enregistrés en Cochinchine et 1 cas mortel au Cambodge. Un premier cas de peste a été signalé le 5 août à Bentré, en Cochinchine. Bentré est situé dans le delta du Mékong, à quelque 100 kilomètres au sud-ouest de Saïgon.

KOUANG-TCHÉOU-OUAN. — Du 1<sup>er</sup> au 10 juillet, 7 cas de peste avec 3 décès ont été déclarés dans le territoire. Les 25 cas (9 décès) enregistrés entre le 21 mai et le 20 juin se sont produits à Tang-Hai.

MANDCHOURIE. — L'épidémie de peste (voir page 360) signalée dans la région de Noungan s'est produite dans un village situé à 30 kilomètres environ à l'ouest d'Haila-Hai-Tcheng-Tsé. Cette dernière localité se trouve à 25 kilomètres au nord de Noungan (voir carte à la page 18).

### CHOLÉRA.

Asie : CHINE. — Deux premiers cas de choléra ont été signalés à Chang-Hai au cours de la semaine terminée le 28 juillet, suivis d'un cas entre le 29 juillet et le 4 août.

NETHERLANDS INDIES. — During the week ended June 23rd, the number of deaths from plague notified in Java fell from 324 to 256. Of the 404 deaths recorded in the island between June 3rd and 9th, 123 occurred in Bandoeng Regency and 160 in Garoet Regency.

FRENCH INDO-CHINA. — Between July 1st and 10th, 5 plague cases with 4 deaths were recorded in Cochinchina and 1 fatal case in Cambodia. A first case of plague was notified on August 5th at Bentré, in Cochinchina. Bentré is situated in the delta of the Mekong, about 60 miles south-west of Saïgon.

KWANGCHOW-WAN. — From July 1st to 10th, 7 plague cases with 3 deaths were reported in the territory. The 25 cases (9 deaths) recorded between May 21st and June 20th occurred at Tanghai.

MANCHURIA. — The epidemic of plague (see page 360) notified in the Nungan area occurred in a village about 20 miles west of Halahaichengtze. The latter is situated about 15 miles north of Nungan (see map on page 18).

### CHOLERA.

Asia : CHINA. — Two first cases of cholera were notified at Shanghai during the week ended July 28th, followed by one case between July 29th and August 4th.

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 20 MAI AU 4 AOÛT, 1934. \*  
 CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 20TH TO AUGUST 4TH, 1934. \*

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town	
	26.V	2.VI	9.VI	16.VI	23.VI	30.VI	7.VII	14.VII	21.VII	28.VII					4.VIII
Bombay	5§	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0	3†	14† 1927	0†	Bombay
Colombo	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Colombo
Madras	1	0	8	12	3	2	1	3	0	1	17†	21†	92† 1927	0†	Madras
Calcutta	166	105	75	85	111	100	86	78	64	66	49	10†	24† 1929	8†	Calcutta
Chittagong	3	0	2	3	0	1	1	1	1	3†	0	1†	4† 1931	0	Chittagong
Rangoun	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1†	5† 1923	0	Rangoun
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	0	1†	0	2	1	5 1930	0	Pnom-Penh
Bacieu	0	0	0	2†	...	...	...	...	...	...	...	.	.	.	Bacieu
Fort-Bayard	0	1	0	0	...	...	...	...	...	...	...	.	.	.	Fort Bayard
Canton	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3	11 1932	0	Canton
Amoy	0	0	0	0	0	0	1a	0	...	...	...	0b	1 1929	0	Amoy
Hankéou	0	0	0	0	0	0	2	...	...	...	...	.	.	.	Hankow
Chang-Hai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1	.	.	.	Shanghai

\* Cf. note p. 334. † Décès. — Deaths. § Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases.

a) Suspect. — Suspected. b) Dans le calcul de la moyenne, l'année épidémique 1932 a été exclue. — In computing the average, the 1932 epidemic year has been excluded.

INDE BRITANNIQUE. — La fréquence du choléra a été plus élevée au cours des six premiers mois de l'année qu'au cours de la période correspondante des deux années précédentes, sans atteindre dans l'ensemble de l'Inde le niveau de 1931. L'augmentation a été surtout importante dans la vallée du Gange en mai et juin, et le nombre des cas, d'après les données provisoires, a passé, au cours de la période allant du 17 mai au 14 juin, de 1.690 à 5.384 dans le Bihar et Orissa et de 374 à 2.209 dans les Provinces Unies. En 1931, le nombre des cas enregistrés au cours de ces deux périodes (finissant le 20 mai et le 18 juin respectivement) était de 4.347 et 4.291 dans le Bihar et Orissa et de 2.470 et 3.669 dans les Provinces Unies.

Le retour saisonnier a été plus précoce et plus important dans les Provinces Centrales qu'en 1931. Le nombre provisoire des cas signalés en juin et juillet dépasse sensiblement le chiffre correspondant de 1931.

BRITISH INDIA. — Cholera incidence has been higher during the first six months of this year than during the corresponding period of the previous two years, but for India as a whole it has not reached the level of 1931. The increase was particularly high in the Ganges Valley in May and June, where according to the provisional data, the number of cases rose during the period May 17th to June 14th from 1,690 to 5,384 in Bihar and Orissa and from 374 to 2,209 in the United Provinces. In 1931, the number of cases recorded during these two periods (ended May 20th and June 18th respectively) amounted to 4,347 and 4,291 in Bihar and Orissa and to 2,470 and 3,669 in the United Provinces.

The seasonal return of cholera has taken place earlier in the Central Provinces, and to a higher degree, than in 1931. The provisional number of cases notified in June and July considerably exceeds the corresponding figure in 1931.

Dans la Présidence de Bombay, l'augmentation s'est produite au cours des quatre semaines finissant le 4 août, le nombre provisoire des cas enregistrés ayant passé de 688 à 5.643.

D'après le rapport télégraphique se rapportant à la semaine terminée le 4 août, 3.095 cas avec 1.737 décès ont été déclarés dans les Provinces Centrales, 2.656 cas avec 861 décès dans la Présidence de Bombay, 618 cas avec 233 décès dans celle de Madras, 8 cas avec 4 décès en Assam, et 3 cas mortels en Birmanie.

In Bombay Presidency, the increase occurred during the four weeks ended August 4th, the provisional number of cases recorded rising from 688 to 5,643.

According to the telegraphic report for the week ended August 4th, 3,095 cases with 1,737 deaths were reported in the Central Provinces, 2,656 cases with 861 deaths in Bombay Presidency, 618 cases with 233 deaths in Madras Presidency, 8 cases with 4 deaths in Assam and 3 fatal cases in Burma.

**CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS CERTAINES PROVINCES DE L'INDE AU DÉBUT DES ANNÉES 1933 ET 1934, PAR PÉRIODES DE QUATRE SEMAINES.**

**CHOLERA CASES REPORTED IN CERTAIN PROVINCES OF INDIA AT THE BEGINNING OF 1933 AND 1934, BY FOUR-WEEK PERIODS.**

Période de 4 semaines 4-week period	Inde brit. Brit. India Total		Provinces Unies United Prov.		Prov. Centrales Central Prov.		Bengale Bengal		Bihar & Orissa		Prés. de Bombay Bombay Pres.	
	1933	1934*	1933	1934*	1933	1934*	1933	1934*	1933	1934*	1933	1934*
	I	3.716	4.974	10	1	8	16	2.853	1.914	410	991	376
II	2.913	4.704	11	13	7	0	2.347	2.758	381	555	69	255
III	5.937	7.639	103	12	3	18	5.076	5.495	433	1.105	120	112
IV	11.039	9.943	860	77	449	308	7.180	7.609	655	915	1.217	487
V	9.858	12.122	417	374	116	783	5.333	7.220	461	1.690	907	992
VI	4.591	15.565	99	2.209	101	1.505	1.952	3.762	302	5.384	879	576
VII	4.658	....	60	....	21	5.053†	990	....	260	....	1.990	886†
VIII	7.872	....	85	....	263	7.504†§	421	....	650	....	3.442	5.374†§

\* Données provisoires. — Provisional data.

§ Trois semaines. — Three weeks.

† Données télégraphiques provisoires. — Provisional telegraphic data.

Au cours de la semaine finissant le 28 juillet, 18 cas de choléra avec 14 décès ont été signalés au Pendjab.

Entre le 29 juillet et le 4 août, 49 cas de choléra avec 11 décès ont été enregistrés à Calcutta et 17 décès à Madras.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Au cours de la première décade du mois de juillet, 4 cas mortels de choléra ont été enregistrés en Cochinchine, 1 cas mortel en Annam, à Nhatrang, et 2 cas avec 1 décès à Siemréap, au Cambodge. Entre le 29 juillet et le 4 août, 2 cas de choléra ont été signalés à Pnom-Penh.

During the week ended July 28th, 18 cholera cases with 14 deaths were notified in the Punjab.

Between July 29th and August 4th, 49 cholera cases with 11 deaths were recorded at Calcutta and 17 deaths at Madras.

FRENCH INDO-CHINA. — During the first ten-day period in July, 4 fatal cases of cholera were recorded in Cochinchina, 1 fatal case in Annam, at Nhatrang, and 2 cases with 1 death at Siemreap, in Cambodia. Between July 29th and August 4th, 2 cholera cases were notified at Pnom-Penh.

**FIÈVRE JAUNE.**

**Afrique : AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE.** — Deux décès d'européens par fièvre jaune ont été signalés le 3 août et 1 cas nouveau (européen) le 6 août, dans le territoire du Niger, à Zinder, où 1 décès, également européen, avait été déclaré le 24 juillet.

**SUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN.** — Le cas de fièvre jaune signalé à Wau, dans la province de Bahr-el-Ghazal (voir page 351), s'est produit le 5 juin.

**YELLOW FEVER.**

**Africa : FRENCH WEST AFRICA.** — Two deaths (Europeans) from yellow fever were notified on August 3rd and 1 further case (European) on August 6th, in the Niger Territory, at Zinder, where 1 death, also a European, was reported on July 24th.

**ANGLO-EGYPTIAN SUDAN.** — The case of yellow fever notified at Wau, in Bahr-el-Ghazal Province (see page 351), occurred on June 5th.

**VARIOLE.**

	Dernière période. Latest period.		Période précédente Previous period.	
	Date	C.	C.	D.
<b>Afrique :</b>				
AFRIQUE-OCCID. FRANÇAISE	1-31.V	395	53	—
Dahomey	"	5	—	—
Guinée française	"	75	17	—
Territoire du Niger	"	311	36	—
Soudan français	"	4	—	—
AFRIQUE ORIENT. PORTUGAISE	1-30.VI	5	—	34
EGYPTE	16-22.VII	7	1	10
Le Caire	"	1	—	—
Prov.: Kalloubieh	"	2	—	—
Girgeh	"	3	1	—
Assouan	"	1	—	3
GUINÉE PORTUGAISE	1-31.V	2	—	1
Circ. sanit.: Canchungo	"	2	—	—
Farim	"	—	—	1

**SMALLPOX.**

	Dernière période. Latest period.		Période précédente Previous period.	
	Date	C.	C.	D.
<b>Africa :</b>				
<b>FRENCH WEST AFRICA</b>				
Dahomey		—	—	—
French Guinea		—	—	—
Niger Territory		—	—	—
French Sudan		—	—	—
<b>PORTUGUESE EAST AFRICA</b>				
EGYPT				
Cairo		—	—	—
Prov.: Qualyubiya		—	—	—
Girga		—	—	—
Aswan		—	—	—
<b>PORTUGUESE GUINEA</b>				
San. Dist.: Canchungo		—	—	—
Farim		—	—	—

	Dernière période. Latest period.		Période précédente. Previous period.			
	Date	C.	D.	C.		D.
KÉNIA	8-14.VII	54	—	8	—	KENYA
Province de la Côte	»	54	—	—	—	Coastal Province
Dist.: Malindi	»	13	—	—	—	Dist.: Malindi
Digo	»	41	—	—	—	Digo
Prov. frontière du Nord	»	—	—	8	—	Northern Frontier Prov.
Dist.: Marsabit	»	—	—	8	—	Dist.: Marsabit
NIGÉRIA	10-23.VI	35	8	101*	33*	NIGERIA
dont Lagos	»	1	1	3*	1*	inc. Lagos
Port-Harcourt	»	9	1	—	—	Port Harcourt
Pays entier	1-31.V	1.469	258	912	286	Whole country
Prov. septentrionales	»	1.181	218	619	173	Northern Provinces
» méridionales	»	288	40	293	113	Southern „
NYASSALAND	26.VI-2.VII	12	—	—	—	NYASALAND
RHODÉSIE DU SUD: Banket	21-27.VI	1	—	—	—	SOUTHERN RHODESIA: Banket
SIERRA-LEONE	10-23.VI	77	17	147	29	SIERRA LEONE
<b>Amérique :</b>						<b>America :</b>
ÉTATS-UNIS	22-28.VII	44	....	32	....	UNITED STATES

\* Du 3 au 9 juin seulement — From June 3rd to 9th only.

**Asie : INDE BRITANNIQUE.** — Entre le 29 juillet et le 1 août, 6 cas de variole avec 3 décès ont été signalés à Madras, 4 cas avec 2 décès à Vizagapatam, 2 cas mortels à Calcutta et 1 cas mortel respectivement à Bombay et Karachi.

Au cours de la même semaine, 258 cas avec 54 décès ont été enregistrés dans la Présidence de Bombay, 42 cas avec 16 décès en Birmanie, 234 cas avec 47 décès dans la Présidence de Madras, 5 cas avec 4 décès dans la Province frontière du Nord-ouest et 24 décès dans les Provinces Centrales. Au cours de la semaine finissant le 28 juillet, 21 cas de variole avec 3 décès ont été déclarés dans le Pendjab.

**Asia: BRITISH INDIA.** — Between July 29th and August 4th, 6 smallpox cases with 3 deaths were notified at Madras, 4 cases with 2 deaths at Vizagapatam, 2 fatal cases at Calcutta and 1 fatal case each at Bombay and Karachi.

During the same week, 258 cases with 54 deaths were recorded in Bombay Presidency, 42 cases with 16 deaths in Burma, 234 cases with 47 deaths in Madras Presidency, 5 cases with 4 deaths in the North-West Frontier Province and 24 deaths in the Central Provinces. During the week ended July 28th, 21 smallpox cases with 3 deaths were reported in the Punjab.

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 20 MAI AU 4 AOÛT 1934. \*  
SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 20TH TO AUGUST 4TH, 1934. \*

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	26.V	2.VI	9.VI	16.VI	23.VI	30.VI	7.VII	14.VII	21.VII	28.VII	4.VIII				
Karatchi	1	3	1	2	0	1	4	2	5	2	1	1	6 1929	0	Karachi
Bombay	8	3	4	2	3	1	3	1	1	1	1	10	19 1928	1	Bombay
Cochin	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 1930	0	Cochin
Tuticorin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 1933	0	Tuticorin
Négapatam	1	4	1	2	1	0	1	2	1	3	0	0	4 1928	0	Négapatam
Madras	9	8	3	10	9	5	8	5	9	12	6	17	45 1933	1	Madras
Vizagapatam	5	3	0	0	0	1	3	0	0	4	4	2	7 1933	0	Vizagapatam
Calcutta	28	17	15	19	10	12	7	7	4	5	2	7	13 1929	0	Calcutta
Bassein	1	0	1	0	0	4	0	0	0	0	0	0	3 1933	0	Bassein
Rangoun	13	0	4	3	1	1	3	0	2	1	0	1	5 1927	0	Rangoun
Tourane	...	3	1	1	18	1	6	6	2	3	2	0	0	0	Tourane
Haiphong	4	3	1	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Haiphong
Hoi-Hao	0	2	0	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Hoihao
Macao	2	1†	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Macao
Canton	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	2 1929-32	0	Canton
Hong-Kong	3	0	1	2	5	0	0	0	0	0	0	1	6 1928	0	Hong-Kong
Soua-Téou	2	2	2	1	0	0	...	...	...	...	...	1†	2† 1929	0†	Swatow
Amoy	5	6	5	6	4	1	...	...	...	...	...	0	1 1931	0	Amoy
Chang-Hai a)	14	6	7	6	3	3	5	1	1	1	0	0	0	0	Shanghai (a)
Tsing-Tao	1	0	2	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Tsingtao
Osaka	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Osaka
Kobé	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	Kobé

\* Cf. note, p. 334. † Décès. — Deaths.

a) Se réfère à toute l'agglomération de Chang-Hai, y compris les Concessions internationale et française. — Refers to the whole of the Shanghai area, including the International Settlement and French Concession.

	Dernière période. Latest period.		Période précédente. Previous period.			
	Date	C.	D.	C.		D.
CHINE: Chang-Hai	22-28.VII	1	—	1	1	CHINA: Shanghai
Amoy	1-7.VII	1	1	1	1	Amoy
ÉTATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS	22-28.VII	9	—	13	—	STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE
INDE FRANÇAISE:						FRENCH INDIA:
Terr. de Pondichéry	1-7.VII	26	14	27	10	Pondicherry Territory
Yanaon	»	1	—	—	—	Yanaon
INDOCHINE FRANÇAISE	1-10.VII	70	9	66	16	FRENCH INDO-CHINA
Annam	»	17	3	21	6	Annam
Cambodge	»	22	5	15	5	Cambodia
Cochinchine	»	4	—	—	—	Cochin-China
Tonkin	»	27	1	30	5	Tonking
Tourane	29.VII-4.VIII	2	—	3	—	Tourane
JAPON	1-7.VII	4	—	3	—	JAPAN
Préfect.: Hiogo	»	1	—	—	—	Pref.: Hiogo
Okayama	»	3	—	3	—	Okayama



	Dernière période. Latest period.			Période précédente. Previous period.		
	Date	C.	D.	C.	D.	
PERSE (villes) <i>Pahlevi (Enzeli)</i>	14-20.VII	2	2	—	2	PERSIA (towns) <i>Pahlevi (Enzeli)</i>
	»	2	2	—	—	
<b>Europe :</b>						
ESPAGNE ( <i>varioloïde</i> )	15-21.VII	7	—	21	—	SPAIN ( <i>varioloïd</i> )
Prov.: Huelva	»	6	—	—	—	Prov.: Huelva
Tolède	»	1	—	—	—	Toledo
FINLANDE	1-15.VII	1	—	—	—	FINLAND
Turku (Abo) — ville	»	1	—	—	—	Turku (Abo) — town

**TYPHUS EXANTHÉMATIQUE.**

**TYPHUS.**

	Dernière période. Latest period.			Période précédente. Previous period.		
	Date	C.	D.	C.	D.	
<b>Afrique :</b>						
ALGÉRIE	22-28.VII	7	—	5	—	ALGERIA
Arrond.: Constantine	»	7	—	—	—	Constantine District
Constantine-ville	»	1	—	—	—	Constantine town
La Meskiana	»	5	—	—	—	La Meskiana
Sedrata	»	1	—	—	—	Sedrata
BASSOUTOLAND	20-26.V	14	3	45	12	BASUTOLAND
6-12.V	»	21	6	29	5	
29.IV-26.V	»	109	26	81	12	
EGYPTE	16-22.VII	49	7	44	5	EGYPT
<i>Alexandrie</i>	»	1	—	—	—	<i>Alexandria</i>
Prov.: Beheira	»	15	1	14	—	Prov.: Beheira
Gharbieh	»	13	2	7	1	Gharbiya
Menoufieh	»	10	4	8	3	Minufiya
Dakalieh	»	1	—	5	1	Daqahliya
Charkieh	»	1	—	7	—	Sharqiya
Kalioubieh	»	1	—	—	—	Qalyubiya
Assouan	»	1	—	—	—	Aswan
Districts frontières	»	6	—	1	—	Frontier Districts
<i>Alexandria</i>	29.VII-4.VIII	1	—	—	—	<i>Alexandria</i>
MAROC	22-28.VII	8	—	3	—	MOROCCO
<i>Casablanca</i> (banlieue)	»	1	—	—	—	<i>Casablanca</i> (suburbs)
Région de Marrakech	»	7	—	—	—	Marrakesh Region
TUNISIE	23-29.VII	12	—	13	—	TUNISIA
Contr. civ.: Souk-el-Arba	»	7	—	—	—	Civ. Dists.: Souk-el-Arba
Téboursouk	»	1	—	5	—	Teboursuk
Maktar	»	1	—	—	—	Maktar
Sousse	»	3	—	—	—	Susa
<b>Amérique :</b>						
ÉTATS-UNIS	1-7.VII	40	—	22	—	UNITED STATES
Etats: Maryland	»	1	—	1	—	States: Maryland
Georgie	»	7	—	8	—	Georgia
Alabama	»	8	—	7	—	Alabama
Texas	»	24	—	3	—	Texas
<b>Asie :</b>						
CHINE: <i>Chang-Hai</i>	17-23.VI	1	—	—	—	CHINA: <i>Shanghai</i>
<i>Tien-Tsin</i>	»	—	—	2	—	<i>Tientsin</i>
ÉTATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS: <i>Beirut</i>	29.VII-4.VIII	1	—	—	—	STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE: <i>Beirut</i>
PERSE (villes)	14-20.VII	26	5	39	2	PERSIA (towns)
Rezafeh	»	2	—	1	—	Rezayeh
Tauriz	»	10	5	29	1	Tabriz
Birdjan (Khorassan)	»	2	—	—	—	Birjan (Khurasan)
Araghe	»	1	—	—	—	Aragh
Téhéran	»	4	—	4	—	Teheran
Chahré-Kurd (Isphahan)	»	2	—	—	—	Shahr-i-Kurd (Isfahan)
Rafsindjan (Kerman)	»	4	—	3	—	Rafsindjan (Kerman)
Chouchter (Khouzestan)	»	1	—	—	—	Shushtar (Khuzistan)
TRANSJORDANIE	29.VII-4.VIII	4	—	—	—	TRANSJORDAN
<b>Europe :</b>						
LITHUANIE	23-29.VII	3	—	2	—	LITHUANIA
District de Trakai	»	2	—	—	—	Trakai District
Panevezys (ville)	»	1	—	—	—	Panevezys (town)
TCHÉCOSLOVAQUIE: Slovaquie	1-15.VII	3	1	6	—	CZECHOSLOVAKIA: Slovakia
District de Snina	»	3	1	—	—	Snina District
YUGOSLAVIE	8-14.VII	11	—	13	2	YUGOSLAVIA
Banovinats: Vrba	»	1	—	—	—	Banovines: Vrba
Drina	»	9	—	11	—	Drina
Zeta	»	1	—	1	1	Zeta